

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-338

PROJET DE LOI C-338

An Act to amend the Controlled Drugs and
Substances Act (punishment)

Loi modifiant la Loi réglementant certaines
drogues et autres substances (peines)

FIRST READING, FEBRUARY 24, 2017

PREMIÈRE LECTURE LE 24 FÉVRIER 2017

Mr. Saroya

M. Saroya

SUMMARY

This enactment amends the *Controlled Drugs and Substances Act* to increase sentences for offences related to the importing and exporting of controlled drugs and substances.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* afin d'accroître la durée des peines liées à l'importation et à l'exportation de certaines drogues et autres substances.

BILL C-338

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (punishment)

1996, c. 19

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1 (1) The portion of paragraph 6(3)(a) of the *Controlled Drugs and Substances Act* before subparagraph (i) is replaced by the following: 5

(a) if the subject matter of the offence is a substance included in Schedule I in an amount that is not more than one kilogram, or in Schedule II, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life, and to a minimum punishment of imprisonment for a term of two years if 10

(2) Paragraph 6(3)(a.1) of the Act is replaced by the following:

(a.1) if the subject matter of the offence is a substance included in Schedule I in an amount that is more than one kilogram, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of three years; 15

PROJET DE LOI C-338

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (peines)

1996, ch. 19

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1 (1) Le passage de l'alinéa 6(3)a) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit : 5

a) dans le cas de substances inscrites à l'annexe I, et ce, pourvu que la quantité en cause n'excède pas 1 kg, ou à l'annexe II, un acte criminel passible de l'emprisonnement à perpétuité, la durée de l'emprisonnement ne pouvant être inférieure à deux ans si, selon le cas : 10

(2) L'alinéa 6(3)a.1) de la même loi est remplacé par ce qui suit : 15

a.1) dans le cas de substances inscrites à l'annexe I, et ce, pourvu que la quantité en cause excède 1 kg, un acte criminel passible de l'emprisonnement à perpétuité, la durée de l'emprisonnement ne pouvant être inférieure à trois ans; 20